Приложение к Договору транспортной экспедиции/ Договору перевозки/ Договору-Заявке на оказание транспортно-экспедиционных услуг, заключенному с ООО «Жефко» (Клиентом)/
Appendix to the Forwarding services contract/ Carriage contract/ Contract-Order for arrangement of forwarding services concluded with LLC «Gefco» (the Client)

Область применения:

Настоящая инструкция предназначена для применения водителями при проведении работ по погрузке/разгрузке машин и грузов на/с транспортных средств.

1. Процесс погрузки:

Перед началом погрузочных /разгрузочных работ, Водитель должен:

1.1. Разместить транспортное средство в указанное Грузоотправителем место.

1.2. Подготовить транспортное средство к погрузке, осуществив :

- Регулировку наклона въездных трапов для обеспечения угла въезда не более 15°;
- Приведение «пневмоподушек» прицепа (при их наличии) в крайнее нижнее положение;
- Необходимо убедиться, что платформы выровнены ;
- Необходимо освободить платформы от цепей, ремней, упоров и предметов, мешающих безопасной погрузке техники и грузов.

1.3. После осуществления погрузки Водитель обязан:

- Убедиться, что расстояние от любой части машины до элементов транспортного средства или другого груза составляет не менее 20 см;
- Проверить расстояние от элементов подвески самоходной машины до платформы трала - должно быть не менее 5 см;
- Включить:
  - на колесной технике – электронный стояночный тормоз (кнопку);
  - у погрузчиков – установить скобу блокировки сочленения рамы;
  - на самосвалах – аварийный тормоз;
  - на колесных экскаваторах – ножной стояночный тормоз, на селекторе режимов работы выбрать положение «Р».

Application area:

This instruction is intended for use by drivers when carrying out work on loading / unloading cars and goods on / from vehicles.

1. Loading process:

Before starting loading / unloading operations, the Driver must:

1.1. Place the vehicle in the place indicated by the Shipper.

1.2. Prepare the vehicle for loading by:

- Adjustment of the slope of the entrance ladders to ensure the angle of entry is not more than 15 °;
- Bringing "pneumatic bags" of the trailer (if any) to the lowest position;
- Make sure the platforms are level;
- It is necessary to free the platforms from chains, belts, stops and objects that interfere with the safe loading of equipment and cargoes.

1.3. After loading, the Driver is obliged to:

- Make sure that the distance from any part of the machine to the elements of the vehicle or other cargo is at least 20 cm;
- Check the distance from the suspension elements of the self-propelled vehicle to the trawl platform - should be at least 5 cm;
- Include:
  - on wheeled vehicles - electronic parking brake (button);
  - for loaders - install the frame articulation blocking bracket;
  - on dump trucks - emergency brake;
  - on wheeled excavators - foot parking brake,

1.4. Убедиться, что ковш или стрела экскаватора или трактора лежат на платформе тягача на деревянном бруске или на резиновой подкладке, достаточных по своим свойствам и размерам, чтобы избежать повреждений;

select “P” position on the operating mode selector.

1.4. Make sure that the bucket or boom of the excavator or tractor lies on the tractor platform on a wooden block or on a rubber pad of sufficient size and properties to avoid damage;

1.5. Выключить все световые приборы;

1.6. Отключить аккумуляторные батареи с помощью ключа массы (отключение производит механик);

1.7. Плотно закрыть двери и окна;

1.8. Закрыть машину и забрать оба ключа в кабину транспортного средства (место хранения должно быть недоступно для посторонних);

2. Процесс крепления груза:

2.1. Крепление груза выполняется с помощью деревянных или металлических упоров, стяжных ремней или цепей. На крепление одной самоходной машины должно применяться:

- Гусеничный транспорт – не менее 4-х стяжных цепей;
- Колёсный транспорт – не менее 4-х стяжных цепей и не менее 2-х колёсных упоров;
- Навесное оборудование – не менее 2-х стяжных ремней;

1.5. Turn off all lights;

1.6. Disconnect the batteries with a ground key (disconnected by a mechanic);

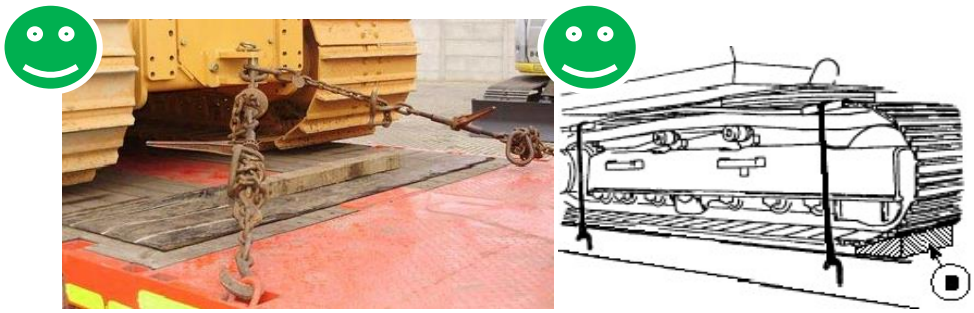
1.7. Close doors and windows tightly;

1.8. Close the car and take both keys into the vehicle cab (the storage place must be inaccessible to strangers);

2. Cargo securing process:

2.1. Load securing is carried out using wooden or metal stops, lashing straps or chains. To mount one self-propelled vehicle, the following should be used:

- Caterpillar transport - at least 4 tie-down chains;
- Wheeled transport - at least 4 tie-down chains and at least 2 wheel stops;
- Attached equipment - at least 2 tie-down chains;

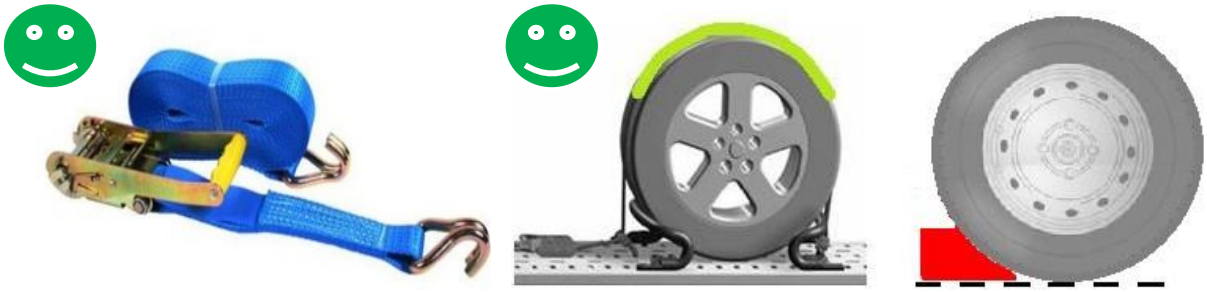


2.2. Состояние цепей, ремней и откатников должно соответствовать следующим критериям:

- Цепи не имеют распаянных (разорванных) звеньев;
- Ремни имеют противоскользящий элемент, не имеют надрывов;
- Откатники не имеют острых граней, которые могут повредить шину;

2.2. The condition of the chains, belts and retractors must meet the following criteria:

- Chains have no unsoldered (broken) links;
- Belts have an anti-slip element, do not have tears;
- Retraders do not have sharp edges that can damage the tire;



2.3. Крепление разрешено только за специально предназначенные для этого технические проушины.

Во избежание их повреждений между крюком крепления и проушиной подкладывается резиновая прокладка.

2.3. Fastening is only permitted for specially designed technical lugs.

To avoid damage to them, a rubber gasket is placed between the attachment hook and the eyelet.

2.4. Запрещено крепление за шасси и любое другое оборудование самоходной машины, если это не оговорено с производителем.

2.5. Запрещено снижать давление в шинах.

2.6. Стяжные ремни и цепи не должны соприкасаться с другими элементами машины кроме мест крепления.

2.4. Fastening to the chassis and any other equipment of a self-propelled machine is prohibited, unless otherwise agreed with the manufacturer.

2.5. It is forbidden to reduce the pressure in the tires.

2.6. Lashing belts and chains must not come into contact with other parts of the machine except for the attachment points.